

ΕΡΓΟΓΡΑΦΙΑ

A. ΒΙΒΛΙΑ ΚΑΙ ΜΕΛΕΤΕΣ

- «Συμβολή εις τὴν εὐβοϊκὴν διαλεκτολογία», *Ἀφιέρωμα εἰς Κ. Ἀμαντόν*, Ἀθήνα 1940, σ. 253-286.
- «Ἀρχαιοπινῆ καὶ ἄλλα τινὰ τοπωνύμια ἐν μέσῃ καὶ νοτίῳ Εὐβοίᾳ», *Ἀθηνα* 50 (1940) 237-249.
- «Παλαιοαθηναϊκά γλωσσικά», *Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher* 17 (1943) 125-134.
- «Renouveau de la valeur expressive de quelques suffixes vieillis en grec moderne», *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 34 (1948) 82-89.
- «Etymologies néo-helléniques», *Neophilologus* 43 (1949) 239-242.
- «Documents inédits concernant le démoticisme. I. Quatre lettres de Dém. Bernardakis à Argyris Ephtaliotis», *Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher* 19 (1949) 9-21.
- «Ὁ σύνθετος ὑπερθετικὸς στὸ ἔπος τοῦ Διγενῆ Ἀκρίτα», *Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves* 9 (1949) 277-298, *Mélanges Grégoire*, Βρυξέλλες 1949.
- *Κοραῆς καὶ Νικολόπουλος*, Collection de l'Institut Français d'Athènes, αριθ. 23, Ἀθήνα 1949.
- «Ὁ ρεαλισμὸς καὶ τὰ γυναικεῖα πρότυπα στὸ ἔργο τοῦ Ψυχάρη», *Νέα Ἐστία* 540 (1 Ἰανουαρίου 1950) 44-46.
- *Jean Psichari et la Nation grecque, Hommage à Jean Psichari (1859-1929)*. A l'occasion du vingtième Anniversaire de sa mort (29 Septembre 1929). Παρίσι: Klincksieck 1950, σ. 19-29.
- «Etymologies Byzantines», *Byzantion* 21 (1951) 55-62.
- «Sul'etimologia di ἄτσαλλος», *Aevum* 25 (1951) 97-113.
- «La dissimilation du t dans le dialecte du vieil Athènes et la valeur du témoignage de Kavassilas et Zygomalas (16e siècle)», *ανάτυπο ἀπὸ τοῦ Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, Classe Lettere* 85 (1952) 1-9, Milano, Hoepli 1952.

- «La société hellénique de Paris (1828-1831)», δμιλία στή Σορβόννη βγαλμένη ἀπὸ τὸ ἀνέκδοτο ἀκόμα ὁμώνυμο ἔργο, δημοσιευμένη στὸ *France-Grèce*, Hachette, Automne 1952, σ. 6 κ.έ.
- «Die Entstehung der neugriechischen Literatursprache», *Glotta* 36 (1953) 194-208.
- «Sur l'histoire du suffixe de comparatif -τερος (πρεσβύτερος, ἐξώτερος, νεώτερος)», *Glotta* 32 (1953) 248-261.
- «Histoire de quelques mots grecs (ανάφλα, σκέπτομαι)», *Glotta* 33 (1954) 119-125.
- «Ὁχτὼ ἀνέκδοτα γράμματα τοῦ Ψυχάρη πρὸς τὸν Ἑφταλιώτη», *Νέα Ἑστία* 644 (1 Μαΐου 1954) 3-11.
- «Le "Centre d'Etudes d'Asie Mineure" et l'intérêt que présente l'étude des dialectes néo-grecs d'Asie Mineure», *Orbis* 3 (1954) 498-508, Centre Nationale de Dialectologie Louvain, Βέλγιο 1954.
- «Byzantinogermanica (καράνος, σκαράνικον)», *Byzantinische Zeitschrift* 47 (1954) 320-332.
- Ὑποκοριστικὰ τοῦ ιδιώματος Κόμης καὶ περιχώρων, γραμμένο στὰ 1944, δημοσιευμένο στὴν Collection de l'Institut Français d'Athènes, ἀριθ. 84, Ἀθήνα 1954.
- «Documents inédits concernant le démoticisme. Huit lettres de Costis Palamas à Psichari, Pallis et Hubert Pernot», *Mélanges Merlier* 1 (1956) 1-31.
- «Ἐνα δωρικὸ κατάλοιπο στὶς ἐλληνικὲς καὶ ρομαντικὲς διαλέκτους τῆς Καλαβρίας καὶ Σικελίας, θεωρούμενο ἀραβικόν», *Ἑλληνικά* 15 (1957) 26-39, τόμος τιμητικὸς Σωκρ. Β. Κουγέα, Θεσσαλονίκη 1957.
- *L'origine des dialectes néo-grecs de l'Italie Méridionale*, Collection de l'Institut d'Études Byzantines et Néo-Helléniques de l'Université de Paris, ἀριθ. 18, δημοσιευμένο μ' ἐπιχορήγηση τοῦ Centre National de la Recherche Scientifiques, Παρίσι: Les Belles Lettres, 1958.
- *Σμύρνης Τραγωδίες, δύο ἀνέκδοτα ποιήματα σχετικὰ μὲ ταραχὲς στὴ Σμύρνη (1788, 1810)*, Collection de l'Institut Français d'Athènes (Centre d'Etudes d'Asie Mineure, ἀριθ. 20), Ἀθήνα 1958.
- «Ὁ Ἀγαθόφρων Λακεδαιμόνιος καὶ τὸ παρισινὸ περιοδικὸ Ἐλισσα», *Πελοποννησιακά* 3 (1959) 241-262.
- «Φωνολογικὰ τῆς νέας ἐλληνικῆς», *Ἀφιέρωμα στὴ μνήμη τοῦ Μ. Τριανταφυλλίδη*, Ἀθήνα 1960, σ. 151-154.
- «Ὁδηγίες γιὰ τὴν ἔρευνα τῶν διαλέκτων, τῆς τοπωνυμίας καὶ τῆς ἀνθρω-

- πωνυμίας τῆς Εὐβοίας καὶ τῶν βορείων Σποράδων», *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 8 (1961) 3-36.
- «Δημοσάρι, εὐβοϊκὸ τοπωνύμιο βυζαντινῆς καταγωγῆς», *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 8 (1961) 113-121.
- «Γλῶσσα-Ἐθνικὴ γλῶσσα». Ὁμιλία στὸ Παιδαγωγικὸ Σεμινάριο τῶν Διδασκαλικῶν Συλλόγων τοῦ νομοῦ Ἰωαννίνων, 5-6 Ἰουνίου 1966, *Δωδωναῖον Φῶς* 11 (Γιάννενα 1966) 3-18.
- «Τὸ τοπωνύμιο τοῦ Δύστου Τσακόνι καὶ οἱ βυζαντινοὶ στρατιῶτες ἑσάκονες» στὴ νότια Εὐβοία», *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 18 (1972) 37-44.
- «Γύρω ἀπὸ τρία νεοελληνικὰ τοπωνύμια (Χαβουτσί, Λάκωνες, Ἐλουνη)», *Ἑλληνικά* 26 (1973) 97-107.
- «Γιὰ τὴ γλωσσικὴ ἱστορία τῆς Σκύρου (Τὰ κοινὰ στοιχεῖα τῶν ἰδιωμάτων Σκύρου καὶ Κύμης)», *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 19 (1974) 3-32.
- «Ἐνα νέο χειρόγραφο τῆς Ἑμυρνιακάδας τοῦ 1788», *Ἑλληνικά* 27 (1974) 354-376.
- «Ἀπὸ τὴν ἀλληλογραφία δύο ξενιτεμένων στὴ Γαλλία Ἑλλήνων στὶς ἀρχές τοῦ 19ου αἰῶνα (Τρία ἀνέκδοτα γράμματα τοῦ Ζακύνθιου Ἰω. Μάη πρὸς τὸν Κ. Νικολόπουλο)», *Φίλτρα*, τιμητικὸς τόμος Σ.Κ. Καψωμένου, Θεσσαλονίκη 1975, σ. 243-254.
- *Παραδόσεις Ἱστορίας τῆς νεοελληνικῆς γλώσσας ἀπὸ τὴν κοινὴ ὡς σήμερα*, ἔκδοσις Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη 1975.
- *Παραδόσεις Γραμματικῆς τῆς νέας ἑλληνικῆς*. Μέρος Α' (Εἰσαγωγή-φωνητική), ἔκδοσις Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη 1975.
- *Les Tsacones*, Supplementa Byzantina, Texte und Forschungen, αριθ. 4, δημοσιευμένο μ' ἐπιχορήγησις τῆς Deutsche Forschungsgemeinschaft, Βερολίνο-Νέα Ὑόρκη: Walter de Gruyter W C^o 1976.
- *Ἡ νέα ἑλληνικὴ γλῶσσα, περιγραφή καὶ ἀνάλυσις, μετάφρασις βελτιωμένη* τοῦ André Mirambel, *La langue grecque moderne, description et analyse*, Παρίσι 1959, στὶς ἐκδόσεις τοῦ Ἰνστιτούτου Νεοελληνικῶν Σπουδῶν τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη 1978.
- «Ἦσαν φιλοπόλεμοι ἢ ἀπόλεμοι οἱ βυζαντινοὶ Πελοποννήσιοι», *Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίδα τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς τοῦ Ἀριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης* 17 (1978) 125-138.
- «Δώδεκα ἀνέκδοτα γράμματα τοῦ Ἐφταλιώτη πρὸς τὸν Πάλλη καὶ μερικὰ ἀνέκδοτα ποιημάτων του», *Αἰολικά Γράμματα* 9 (1978) 277-288.
- «De nouveau sur l'histoire du parler moderne de Skyros», *Mélanges E. Delebecque*, Aix en Provence 1982.

- «Δύο ανέκδοτα ντοκουμέντα από τὸ Ἀρχεῖο Rouqueville σχετικά μὲ τὴν Ἐπανάσταση τοῦ 1821 στὴν Πάτρα», Ἀφιέρωμα στὴ μνήμη Φώτη Ἀποστολόπουλου, Ἀθήνα 1982.
- Ἀπὸ τὴν ἀλληλογραφία των πρώτων δημοτικιστῶν, I 562 γράμματα τῶν Ε. Γιαννίδη, Ι. Δραγούμη, Α. Ἑφταλιώτη, Κ. Παλαμᾶ, Α. Πάλλη, Δ. Ταγκόπουλου, Γ. Ψυχάρη κ.ἄ. Συλλογὴ ὕλικου Σταμ. Καρατζᾶς. Ἐπιμέλεια τῆς ἔκδοσης Ε.Δ.Π. τοῦ Σπουδαστηρίου Νεότερης Ἑλληνικῆς Φιλολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Ἀριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίδα τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς. Παράρτημα ἀρ. 60, Θεσσαλονίκη 1985.
- Ἀπὸ τὴν ἀλληλογραφία τῶν πρώτων δημοτικιστῶν Ι. Γιάννη Ψυχάρη καὶ Ἀργύρη Ἑφταλιώτη ἀλληλογραφία. 716 γράμματα (1890-1923). Ἐπιμέλεια Στ. Καρατζᾶ - Ερ. Καψωμένου καὶ ἐρευνητικῆς ὁμάδας. τόμ. Α' Κείμενα, Ἰωάννινα 1988.

B. ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΕΣ

- Sever Pop, *La dialectologie, apercu historique et méthodes d'enquête linguistiques*, 2 τόμοι, Louvain 1950-1951, *Ελληνικά* 12 (1953) 408-411.
- Oronzo Parlangeli, «Sui dialetti romanzi e romaici del Salento», *Memorie dell'Istituto Lombardo de Scienze e Lettere (Classe di Lettere, Scienze Morali e Storiche)* τόμ. 25-26 τῆς τρίτης σειρᾶς, τεύχ. 3. Milano 1953, σ. 93 (1)-200(108), *Ελληνικά* 14 (1955) 213-218.
- Emil Missir, *Dictionnaire français-romeique*, 2 édition entièrement refondue, avec un avertissement de André Mirambel et la préface de la Ière édition par Louis Rousse, Παρίσι: Klincksieck 1954; *Ελληνικά* 14 (1955) 218-222.
- Hansjakob Seiler, *L'aspect et le temps dans le verbe néo-grec* (Collection de l'Institut d'Études Byzantines et Néo-helléniques de Paris, αριθ. 14) Παρίσι: Les Belles Lettres 1952, *Kratylos* 1 (1956) 54-60.
- G. Rohlf, «Vocabolario dei dialetti salentini (Terra d'Otranto)», Vol. I A-M (Abhandlungen der Bayerische Akademie der Wissenschaften, philologische-historische Klasse Neue Folge, Heft 41) Μόναχο 1956, *Byzantinische Zeitschrift* 50 (1957) 447-449.
- D. Petropoulos, *La comparaison dans la chanson populaire grecque*

- (Collection de l'Institut Français d'Athènes, αριθ. 86) Ἀθήνα 1954, *Kratylos* 3 (1958) 70-72.
- Pangalos, Georges E., *Περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος τῆς Κρήτης, τόμος πρώτος* (Εἰσαγωγή, γραμματική). Ἀθήνα 1955, *Kratylos* 3 (1958) 46-49.
- G. Soyter, *Grammatik und Lesebuch der neugriechischen Volks- und Schriftsprache*, 3 Aufl., Wiesbaden: Harrassowitz 1955, *Kratylos* 1 (1956) 179-181.
- Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, περίοδος δευτέρα, τόμ. 6 (1955-1956) Ἀφιέρωμα εἰς Γ. Χατζιδάκι, Ἀθήνα (1956), *Kratylos* 4 (1959) 213.
- André Mirambel (1900-1970) Νεκρολογία, *Ελληνικά* 23 (1970) 440-442.
- Χαράλ. Π. Συμεωνίδης, «Οἱ Τσάκωνες καὶ ἡ Τσακωνιά (Συμβολὴ στὴν ἐρμηνεία τῶν ὀνομάτων καὶ τοῦ ὁμωνύμου βυζαντινοῦ θεσμοῦ τῶν καστροφυλάκων)», *Κέντρον Βυζαντινῶν Ἐρευνῶν* ἀριθ. 5, Θεσσαλονίκη 1972, *Ελληνικά* 26 (1973) 370-376.
- Gerhard Rohlfs, *Nuovi scavi linguistici nella antica Magna Grecia* (Istituto Italiano di Studi Byzantini e Neoellenici, αριθ. 7) Palermo 1972, *Ελληνικά* 27 (1974) 163-167.
- Ch. P. Symeonides. Νέα βιβλιοκρισία τοῦ βιβλίου τοῦ ἀριθ. 54, *Byzantinische Zeitschrift* 68 (1975) 402-404.